

Netzwerktagung „Einstieg Deutsch“ | 11. April 2018 in Nürnberg

Workshop 3: Einbinden ehrenamtlicher Sprachpaten (Aurora Distefano, Kathrin Quilling)

Ehrenamtliche Helfer haben sich bei „Einstieg Deutsch“ als wichtige Unterstützung erwiesen. Im Rahmen des Workshops tauschten sich die Teilnehmer/innen über ihre Erfahrungen aus. Sie diskutierten Formen der Zusammenarbeit mit ehrenamtlichen Sprachpaten und überlegten gemeinsam, was beim Einsatz ehrenamtlicher Helfer wichtig ist, welche Chancen sie bieten und welche Aufgaben sie sinnvoll übernehmen können.

Hier die diskutierten Fragen und die erarbeiteten Ergebnisse:

1. Welche Angebote, in denen Ehrenamtliche eingesetzt werden, gibt es in Ihren Institutionen? Bzw. in welchen Angeboten könnte man sie einsetzen?

- In Einstieg Deutsch werden Ehrenamtler zur Unterstützung im Unterricht, im Vertiefenden lernen und bei Durchführung von Exkursionen eingesetzt
- Ehrenamtler werden auch Paten und begleiten Geflüchtete in der beruflichen Weiterbildung (nach Integrationskurs) z.B. Berufliche Weiterbildung Pflege, Bau, Holz, Gaststätten, Metall
- Geflüchtete unterrichten die Kinder der anderen Geflüchteten in ihrer Muttersprache als Ehrenamtler – Vorteil: Familien sind komplett im Bildungsprozess, Eltern und Kinder lernen
- Ehrenamtler in Erstorientierungskursen des BAMF : Ausflüge und Unterricht
BAMF fördert Ehrenamt mit Fahrtkosten
- Netzwerk für Flüchtlinge in Sachsen hat bereits Ehrenamtliche, die Interesse haben auch anderswo zu helfen
- Ehrenamtliche, um Kindern/Jugendliche Bildungsmöglichkeiten zu eröffnen (Studierende, die junge Türken unterstützen)
- Ehrenamtler wenden Fokus ab vom "Deutschlernen" hin zur Orientierung in dem neuen Land

2. Was ist wichtig beim Einsatz von ehrenamtlichen Sprachpaten?

- Sprachkenntnisse: Deutsch + Muttersprache
- Einfühlungsvermögen
- Selbsterfahrung
- Klare Rollenverteilung
- Eindeutige Aufgabenbeschreibung
- Medienkompetenz
- interkulturelle Kompetenz

2a. Welche Chancen bietet der Einsatz ehrenamtl. Sprachpaten?

- Förderung der Ehrenamtler, die später eventuell zu Lehrkräften "aufsteigen" können (1. Schritt auf der "Karriereleiter")
- Ehrenamtler können den Geflüchteten Tipps und Hilfestellungen geben, wie man sich in den Städten oder Regionen am besten zurecht finden kann
- sehr große Motivation bei den Ehrenamtlern, den Geflüchteten das Leben in Deutschland näher zu bringen
- Geben und Nehmen, da Ehrenamtler die Wertschätzung der Träger spüren und merken, dass sie einbezogen werden
- Chance für die Gesellschaft

2 b. Auf welche Stolpersteine stößt man beim Einbinden Ehrenamtlicher?

- Ehrenamtler dürfen nicht nur untergeordnete Dinge tun, dürfen sich nicht so fühlen, als würden Sie unter den Lehrkräften o.ä. stehen
- "Machtwunsch" der Ehrenamtler (Erfahrung: "meine Flüchtlinge" - gut gemeint ist nicht gut gemacht)
- Abgrenzung Professionalität/Ehrenamt

3. Was können/sollen ehrenamtliche Sprachpaten leisten?

- auf Fragen eingehen
- Hilfestellung bei individueller Förderung im Unterricht/Vertiefenden Lernen
- proaktiv Hilfe anbieten
- Wegweiser (Grenzen aufweisen)
- Hilfestellung in Bereichen, die nicht unbedingt mit Sprachvermittlung zu tun haben muss
- eher "Freizeitangebote" durch die Ehrenamtler

4. Wie kann man ehrenamtliche Sprachpaten bei Ihrer Aufgabe sinnvoll begleiten?

- Seminare je nach Wünschen der Ehrenamtler bzw. zu Punkten, bei denen sich die Ehrenamtler nicht sicher gefühlt haben (z. B. Methodik, Didaktik, rechtliche Grundlagen [v.a. im Bereich Asylverfahren])
- Kenntnis über Anlaufstellen, zu denen die Teilnehmer bei Fragen gehen sollen.
- Ansprechpartnerliste

5. Wichtige Erkenntnisse

- Wertschätzung für Ehrenamtler erzeugt eine win-win-situation
- Voraussetzungen, die Ehrenamtler mitbringen müssen: Interkulturelle Kompetenz und Mitgefühl
- Wichtig ist es, klare Rollen für Ehrenamtler zu definieren und sie für die Grenzen ihrer Aufgabe zu sensibilisieren
- Es gibt auch Probleme mit Ehrenamtlern, für die Lösungen geschaffen werden müssen.
- Ehrenamtler sollen eher eine wegweisende Rolle übernehmen, statt den Geflüchteten Aufgaben abzunehmen
- Sprachpaten ermöglichen informelles Lernen und Anwendung der Sprache außerhalb der formalen Situation
- In welche Richtung kann es gehen: Fußball und Deutsch lernen/Kochen und Deutsch lernen/Nähen und Deutsch lernen